SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diamars 30 November 2021 | Solo di Pueblo  | Aña 16 - edicion 551 |  E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Caso nobo y 175 caso activo di COVID-19

Ta sospecha Patrick & Speed di a manda bula drone riba cas di Minister



Ansary condna pa paga Ennia 1 biyon na daño; el'a saca 223 miyon desde la tuma e compania



AZV ta informa:

Entrante 1 di december HOED ta start

LabHOH ta trankilisa comunidad di Aruba:

Test di Covid-19 y e variante di Omicron



Cantidad di patruya a bay Bushiribana pa autonan cu lo tawata haci fever





Area Bushiribana - Diadomingo atardi un cantidad grandi di patrouille a cuminsa bay Bushiribana, unda cu coleganan lo a pidi refuerso.

Tawata den oranan di diadomingo atardi cu polis a bay Bushiribana unda cu aparentemente tawata tin fever.

Dado momento lo a surgi un intercambio di palabra entre polis y e grupo. Aki ta unda cos a escala y lo tawata mustra di lo bay sali di man.

Esey no a sosode y polis a sa di domina e situacion, pero si a kita un auto.

Tawata trata di un grupo cu lo tawata bezig cu off-road.

Polis a kita un auto cu no tawata tin ningun papel y tampoco plachi di number.









Clyde di Envy a contesta e agresion di Nelson & Patrick: Mi no a pidi fabor politico

Despues cu e aliadonan di AVP, Patrick y Speed a lastra un comerciante latino, e comerciante a reacciona:

Den un di e programanan di Radio Rochela conduci pa e duo politico Andrade y Paskel, nan a lansa atakenan fuerte contra di un comerciante latino cu tin su Beauty Salon na Aruba pa hopi aña.

Durante 30 minuut, nan a keda trece tur sorto di ponencia dilanti, cu awor a bin sali na cla cu ta mentira, chisme y redo.

E atakenan ta cu Clyde lo ta pelukero di Minister Xiomara Maduro y cu pa e motibo ey lo a pidi of haya trato preferencial pa permiso di Dimas.

Tambe a bini alegacion cu a manda baha un sobrina di Clyde for di avion, ora e tabata cla pa wordo deporta tempo di Andin Bikker. Tur e storianan aki ta mentira!

Reaccion di Clyde: Clyde kende tin 57 aña di edad, y 30 aña bibando y trahando na Aruba no a sinti pa keda keto. E criticanan tabata hopi pisa y infunda y nunca di su bida el'a pasa den algo asina, unda e ta wordo malamente critica y lastra, sin haci nada robes.

Ta obvio cu e duo politico ta pasa nan dianan ta busca tur chisme pa ataka gobierno. Esey tambe kisas te proposito, pasobra tesey e duo politico ta haci henter dia: ataka gobierno cu hopi odio!

Clyde No a pidi favor politico;

Clyde a bisa bon cla, cu e no a pidi fabor politico. E tin un sobrino di dje, cual el'a procesa tur su papelnan y na forma legal, e ta tramitando su permiso.

Pelukero di Minister Xiomara:

Clyde a bisa cu e no tin color politico y tur persona por yega serca dje y el lo duna tur servicio. Por ta Minister Xiomara, por ta cualke otro ministro, politico, e ta traha pa tur. Hasta esposa di Patrick Paskel y esposa di Speed a acudi y a haya nan servicio. Pues, no ta mira e rason pa hinca Minister den e asunto. Den pasado el'a traha pa Minister di AVP tambe.

Lekmento di documento:

Clyde ta puntra: di unda a sali? Cu tur su documentonan ta riba caya y den man di Patrick Paskel? No tin nada robes den e documentonan. Pero cu ki motibo Patrick tin copia di su documentacionann? Cathy Paskel na Dimas of Kramers na Warda nos Costa por tin e documentonan y dicon nan ta den man di Patrick?



E duo periodista ta grita mescos cu porco:

Mas leu Clyde a expresa su mes, cu e dos supuesto periodistanan ta grita manera porco den nan programa radial, y lansa tur sorto di atake riba hende, inhustamente, sin base. E ta contesta bek, pasobra e no tin miedo y no ta haciendo malo. Ademas e ta bisa cu e duo ta chismoso, pasobra e forma con nan ta grita "pelukero di Mon Plaisire", ta gritonan cu ta irita hende su horea.

E realidad ta cu e ta procesando un permiso pa su sobrino pa cual e ta cumpliendo cu ley y manera el'a haci pa su otro trahadornan kendenan tambe tin permiso.

Clyde a bisa cu e lo evalua cu su abogado si e lo tuma paso contra di e agresion contra su persona y su compania.

Solo di Pueblo ta asombra pa mira con e dos aliadonan di AVP, a bay over na maltrata y rebaha un Latino ne forma aki, tur pa lanta odio, den nan deseperacion pa purba caba cu e coalicion actual.

Por mira e reaccion di Clyde AKI, via Noticia Impacto.

Comision Derecho di Mucha ta clausura su campaña







Riba dia Internacional di Mucha Comision Derecho di Mucha den colaboracion un biaha mas cu Bright Bakery a saca e feliz ganado di e campaña riba medionan social caminda a regala un bunita bais.

Comision Derecho di Mucha kier a gradici tur mucha cu a participa door di saca un potret na e 'photo booth' na Bright Bakery cu su producto faborito y despues publica esaki riba medionan social invitado e comunidad di Aruba pa 'like' esaki.

Un pabien grandi ta bay na e ganado cual sigur lo disfruta di su premio. Comision Derecho di Mucha ta hopi satisfecho un biaha mas cu un campaña exitoso caminda a conscientisa e pueblo di Aruba na un manera creativo tocante e Derechonan di Mucha.

AZV ta informa:

Entrante 1 di december HOED ta start

Entrante 1 di december tur pashent di dokter Epema (anteriormente dr Pieterse, Huub) y dokter Schouten (anteriormente dr Pieterse-Clements, Marjorie) ta wordo traspasa automaticamente pa HOED, esta Huisartsen Onder Een Dak / Dokternan di Cas Bou di Un Dak.
E adres di HOED ta Caya Punta Brabo 13. Number di telefon ta 5274940.

Dokternan nobo
Servicio medico lo wordo brinda door di e dokternan di cas dokter Jolien Heimensem y dokter Nick Blok. Ambos dokter di cas ta Hulandes y a sigui nan specialisacion como dokter di cas na VUMC na Amsterdam, capital di Hulanda.
Ambos tin bon dominio di Hulandes y Ingles.

Dokter A. Steward
Dokter A. Steward (kende a tuma over e pashentnan di dokter Carlos Yagua-Fingal) lo sigui por lo tanto na HAP te ora cu e oficina di HOED keda totalmente cla pa su persona tambe muda pa HOED.



Ta spera cu esaki lo dura entre 2 pa 4 siman. Probablemente dokter A. Steward lo join HOED entrante 1 di januari 2022. Esaki tambe lo bira un traspaso automatico. Unabes tin mas claridad tocante esaki, lo avisa tur asegurado.

Ta sospecha Patrick & Speed di a manda bula drone riba cas di Minister



Algun dia pasa, Minister Glenbert Croes a emiti un mensahe unda e ta pidi pa resepta su privacidad. Tabata dia 20 di November, riba un diasabra, cu e Minister a tuma nota di un drone para riba su cas. E minister a filma e drone aki pa asina tin prueba. For di basta dia caba, e voceronan di AVP, Patrick Paskel y Speed Andrade ta lansando atakenan baho un tras di otro contra Minister Glenbert Croes y henter su famia. Tur dia nan ta plama odio, instigacion y ta falta tur hende respet den e pais aki. Ne formanan di mas baho y vil, nan ta grita manera dos alma malo, cu tin ansha pa bolbe bek na poder pa asina bolbe haya acceso na placa di pais. Hopi te comerciantenan cu a laga kita nan propaganda for di e vocernan aki, mirando nan nivel. E odio cu nan ta expresa ta asina grandi, cu casi bo por conclui cu nan kier laga mata henter e famia Croes, pasobra aparentemente cu famia Croes lo ta sumpiña den nan wowo, un rival politico cu nan no por domina, y cu ta stroba Mike Eman y AVP di drenta Gobierno, pa asina nan por sigui enrikese nan haciendo corupcion cu fondo publico y tereno.

Tur caminda nan ta graba of sigui ministernan, pa asina purba na haya cualke cos pa spart instigacion. Hasta e esposa di Minister Glenbert Croes a wordo sigui y wordo filma. E strategia cu nan ta hibando tin hopi precupacion den seno di AVP, pasobra e strategia di lastra hende no a duna su fruto pa partido AVP ni na 2017 ni na 2021. E partido a bay atras cu 15.000 voto y internamente nan ta culpa Patrick Paskel entro otro, cu a apodera di e partido y a haci y deshaci di Mike Eman. E precupacion ta cu si Partido AVP sigui tene man cu e voceronan aki, nan lo yuda AVP sigui perde mas voto.

Mientras nan ta busca tur forma pa lastra famia Croes, nan ta keto keto riba nan mes fechorianan cu nan a comente, enrikeciendo nan mes bao di Gobierno di Mike Eman 1 y 2.

DVG ta informa

Vacuna di Influenza (griep) ta disponibel atrobe

29 di november 2021: Departamento di Salud Publico ta informa cu a caba di ricibi atrobe vacuna di Influenza, tambe conoci como griepprik, pa e grupo den comunidad cu ta na risico di bira hopi malo debi na Influenza. E grupo aki ta consisti di e adulto mayor di 60 aña of mas y tambe di personanan menor di 60 aña pero cu ta sufri di malesa cronico.

E adulto mayor di 60 aña of mas ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza completamente gratis y NO mester di un recept di dokter di cas. Pa e adulto mayor di 60 aña of mas por ricibi su vacuna di Influenza ta nesesario pa e persona yama seccion di Malesanan Infeccioso pa un cita na 5224239 of 5224241 y na momento di presenta na e cita mester bin cu su carchi di AZV. Corda cu un recept no ta nesesario pa e adulto mayor di 60 aña of mas.

Personanan cu ta sufri di malesa cronico pero no tin 60 aña ainda tambe por ricibi nan vacuna completamente gratis, pero pa esaki si mester ricibi un recept di dokter di cas. Cu e recept e persona ta yama seccion di Malesanan Infeccioso na 5224239 of 5224241 pa un cita. Na momento di presenta na e cita mester bin cu e recept di dokter di cas y tambe e carchi di AZV.

Tur otro persona cu no tin 60 aña y tampoco tin malesa cronico pero ta desea di ricibi e vacuna di Influenza por paga pa esaki na un costo di fl 20,-.
Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso durante dia y orario di trabou cu ta di dialuna pa diabierna entre 7:45 -11:45 di mainta y 1:15- 4:15 di atardi.

Discurso di Don Martina na ocasion di 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur'

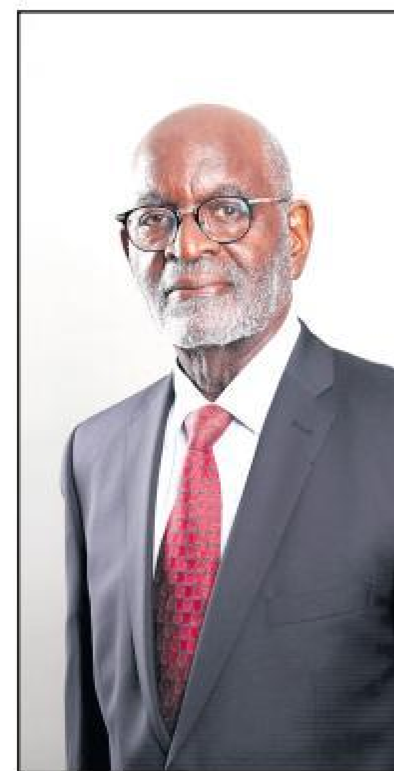
Status Aparte a duna Aruba mas y miho forma pa desaroya su pais y su pueblo

Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur', Gobierno di Aruba a ricibi un bunita mensahe di e ex Minister President di Antias Hulandes sr. Dominico (Don) Martina. Sr. Martina na aña 1983 tabata co-firmante di e Status Aparte di Aruba, hunto cu sr. Betico Croes y sr. Ruud Lubbers di Hulanda, tur dos den feliz memoria.

E ex Prome Minister di Antias Hulandes a expresa cu e realisacion di Status Aparte, un expresion cu a wordo usa pa prome biaha durante un manifestacion di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) bou di guia di Betico Croes riba 18 di maart 1973, pueblo di Aruba a realisa su soño politico na 1986, cu for di 1922 tabata brota den curason y mente di e pueblo di Aruba.
A tuma casi 13 aña pa Aruba realisa su Status Aparte como pais den Reino Hulandes.
Sr. Don Martina a trece dilanti cu den su calidad como Minister President di entonces

Antias Hulandes e tabata tin e responsabilidad grandi pa yuda duna realse na e Status Aparte di Aruba. Ela comparti cu beneplasito e ta experencia cu e Status Aparte di Aruba, a duna Aruba mas y miho formanan pa desaroya su pais y su pueblo y no a kibra e lasonan familiar, cultural y economico entre e islanan ruman y pueblonan. Sr. Martina ta convenci cu a base di igualdad y respet mutuo e cooperacion aki lo sigui crece mas ainda.

'Pabien Aruba. Pabien Pueblo di Aruba. Pabien partido MEP. Hopi Forsa, Determinacion, Fe y Vision pa sigui construi un Aruba basa riba e balornan di dignidad humano, husticia social, libertad, solidaridad di hende pa hende y di pueblo pa pueblo. Cu e balornan ya menciona lo keda inspira boso den boso lucha pa un mas miho Aruba, un Aruba mas egalitario y prospero. PABIEN ARUBA', tabata palabranan di Sr. Martina dirigi na e pueblo arubano. Gobierno di Aruba ta gradici Sr. Don Martina pa su mensahe treci durante e conferencia.



LabHOH ta trankilisa comunidad di Aruba: Test di Covid-19 y e variante di Omicron

A detecta recientemente mundialmente un variante mas den loke ta Covid-19 conoci como Omicron. LabHOH intensivamente ta monitor e mutacionnan di Covid-19 na Aruba y comunidad por ta trankil y sigur cu e testnan cu ta haci akinan ta detecta e virus. LabHOH ya caba a conduci un evalucacion di e Omicron variante y tin confiansa cu tur test cu Lab ta haci, esta test regular di Covid PCR, rapid Covid PCR, ultra-rapid Covid PCR y Covid Antigen tests ta detecta e virus. Mientras e variante Omicron ta contene mutacion di e 'spike protein', e testnan di LabHOH no ta depende riba e 'spike proteins' pa detecta e virus.

E variantenan a cambia fundamentalmente e tereno y trayectorio di e pandemia rond mundo. Awor mas cu nunca, e parti di test ta un parti critico pa Aruba y su reaccion pa loke ta Covid-19 y LabHOH su prioridad mas halto ta disponibilidad y confiabilidad di testnan pa nos comunidad y tambe turista.

E proceso pa evalua variante no ta stop cu e variantenan actual. LabHOH activamente ta keda monitor e desaroyonan mundial pa motibo cu ta importante pa testnan cu LabHOH ta conduci por detecta variantenan nobo. LabHOH tin un team di scientificonan dedica na continuamente optimalisa e strategianan di test.
Ademas di por detecta e variantenan multiple di Covid, LabHOH ta e unico laboratorio den Caribe Hulandes cu por distingi e variantenan cu actualmente ta circulando y ta haci esaki semanalmente riba un cantidad di muestra cu resultado positivo.

Actualmente LabHOH ta procesa mas cu 100.000 test di Covid pa aña pa yuda sostene Aruba y e crecemento den loke ta turismo. Banda di e testnan di Covid LabHOH ta procesa mas di 80% di tur testnan laboratorio medico na Aruba.



Unicef Nederland a haci un bishita na Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba

Despues di un bishita di trabao di VNO (Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba), a toca Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa ricibi Unicef Nederland pa un bishita di trabao.

Desde aña 2017 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tin un cooperacion hopi estrecho cu Unicef Nederland. For di 2017 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta implementando e proyecto 'Unicef Kinderrechten Film Festival' pa Unicef Nederland aki na Aruba. Banda di e 'Unicef Kinderrechten Film Festival', na aña 2020 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a cuminsa implementa e proyecto 'My New World' pa Unicef Nederland aki na Aruba.

Unicef Nederland tawata interesa den haya mas informacion tocante con e trabao pa nos muchanan y hobenan door di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta tuma lugar. Unicef Nederland tawata kier a sera conoci cu e 'best practices' cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta implementa pa asina duna ayudo na nos muchanan y hobenan di Aruba.

Durante e reunion Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba por medio di su director James Sneek y miembro honorario Altagracia Chapman a duna un splicacion extenso di tur locual ta ensera e diferente servicionan cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta duna na nos muchanan y hobenan di Aruba y e politica cu ta ser usa pa implementa esaki.



Na final Unicef Nederland a keda impresiona cu tur e trabao cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haciendo na Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CONMEMORANDO 35 AÑA DI FAYECIMENTO DI UN GRAN LIDER SEÑOR GILBERTO FRANÇOIS 'BETICO' CROES

"Nos compromiso ta pa sigui lucha pa logra e Felicidad cu tanto Betico Croes tawata anhela pa e pueblo di Aruba"















Manera tur aña, diabierna mainta 26 di november, a tuma luga na Santana na Santa Cruz, e acto conmemoracion cu oracion y ofrenda floral na e graf di nos Libertador Gilberto François 'Betico' Croes en conexion cu 35 aña di su fayecimento. Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes y famia di nos Libertador, mandatarionan di Gabinete Wever-Croes y Parlamentarionan hunto cu gran parti di e famia di e Partido cu señor Betico Croes a funda, tawata presente.

Prome Minister na e ocacion den nomber di Gobierno di Aruba, a gradici e famia di señor Betico Croes pa nan sacrificio cu a hiba nan pa comparti Betico cu e pueblo Arubano. Manera Betico a yega di expresa den loke hopi ta considera su discurso di despedida na Ser'iNoka, 'Mi no ta un tata pa un hogar di homber y muhe y 4 yiu pero mi ta un tata pa henter pueblo di Aruba'.

"Awe, si mi haya e oportunidad y si Betico lo tawata na bida, mi kier bisa Betico danki pa tur e sacrificio y lucha. Danki pa duna nos Pais Aruba.

E compromiso ta mas fuerte cu nunca pa sigui lucha pa mantene e pais aki, nos dushi Aruba pa logra e Felicidad cu tanto Betico Croes tawata anhela pa e pueblo di Aruba", Prome Minister a duna di conoce.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU STICHTING AVONDONDERWIJS ARUBA (SAA)







Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa sera conoci y combersa cu e directiva di Stichting Avondonderwijs Aruba. Presente na e reunion tabata sra. Audry Croes-Fleming, sr. Franklyn Leslie, sr. Melvyn Loefstok y mr. Hendrik Croes. E tabata un reunion informativo unda a papia di futuro di Avond HAVO, VWO y MAVO. Avondhavo a inicia na aña 1969 na St. Antonius College y desde 1974 e ta na Colegio Arubano. Avondhavo ta conta cu alrededor di 450 alumno.

Durante e reunion fructifero a trata diferente temanan di interes. Avondhavo tin den nan vision pa amplia cu un edificio extra, e directiva e presenta e vision y plannan pa futuro na Minister Endy Croes. Un punto di preocupacion cu a wordo treci pa dilanti ta e cantidad di almuno pa Avondhavo San Nicolas ta duna indicacion di a baha. A cuminsa formula un plan pa e aña nos dilanti con pa duna e problematica aki mas atencion y lo purba resolve esaki cu entre otro mucho mas propaganda, pa capta atencion di nos hobennan cu e oportunidadnan tey y pa nan por haci uzo di e oportunidadnan pa educa nan mes.

Mester agrega cu e directiva ta carece di un experencia inmenso den nan trayectorio y mas cu claro tur conseho pidi of no pidi ta di gran aprecio pa Minister Endy Croes. Akeda palabra cu lo traha hopi di serca. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

Reunion consulatativo di SDGs posponi

Prome Minister, Evelyn Wever-Croes hunto cu e Comision Nacional di SDGs, ta informa cu a cancela pa motibonan imprevisto e sesion virtual consultativo di diamars dia 30 di november. E sesion mester a tuma luga cu participantenan di sector priva, NGOs y demas instancia, cu e meta pa obtene informacion pa raporta na Nacionnan Uni hunto cu Reino na 2022. Cu e comunicado aki nos ta informa cu e sesion ta tuma luga awo riba un solo dia, esta Diaranson mainta dia 1 di december di 9'or di mainta pa 12'or di merdia.

Prome Minister Wever-Croes y Minister di Economia, Communicacion y Desaroyo Sostenibel lo hiba algun palabra na e sesion consultativo. E sesion aki ta duna e oportunidad di por intercambia di idea y inspira otro. A caso no logra participa, ta puntra encarecicadamente pa yena e cuestionario cu a ricibi hunto cu e invitacion.

Comision Nacional di SDGs ta encarga cu e raportahe di e Metanan Mundial pa un Desaroyo Sostenibel na Nacionan Uni y den cuadro di esaki ta colaborando cu diferente stakeholders pa acumula bon practicanan y otro informacion relevante tocante e contribucion na e implementacion di SDGs na Aruba. Por haya mas informacion ariba nos website www.sdgaruba.com.

Minister Geoffrey Wever:

Un Sistema Nacional di Estadistica ta un base importante pa un ecosistema innovativo y duradero di data

E desaroyonan rapido riba nivel global, e importancia di desaroyo sostenibel, transparencia, contabilidad y e derecho riba informacion di e cuidadano, ta haci e establecimento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba absolutamente necesario. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta consciente di e desaroyonan aki y di e paso cu mester tuma.

D i f e r e n t e investigacionnan haci den pasado door di organisacionnan internacional manera entre otro "United Nations" y "International Monetary Fund" a mustra e importancia di establece un Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem ("NSS")) na Aruba. Den cuadro di e medida di Landspakket A.2, un NSS tambe lo contribui na mehoracion di calidad di data pa desaroyo di maneho y pa e proceso di tuma decision den cuadro di un miho control financiero di gobierno.

Un NSS ta di importancia pa desaroyo sostenibel di un pais y ta un elemento indispensabel den e systema di informacion den un sociedad democratico. Un NSS ta na servicio di gobierno, economia y e publico nacional y internacional door di produccion di datos estadistico riba e situacion economico, demografico, social y medio ambiental. Pa logra e meta aki, e estadisticanan oficial mester cumpli cu rekisito internacional cu tin di haber cu e relevancia, confiabilidad, actualidad y uzo practico di e datos produci. Alabes e datos mester wordo haci publico di manera imparcial y di manera comprendibel pa cada un.

Aruba no tin un systema coordina cual ta compila, warda y intercambia datos estadistico di un manera practico, eficiente y uniforme. Solamente cu informacion corecto y confiabel riba diferente tereno, gobierno por tuma miho decisionnan y monitor e resultado di maneho. Por tambe evalua y ahusta unda ta necesario. E establecemento di e NSS ta nifica cu un colaboracion structural lo wordo crea entre departamentonan y instancianan cu ta colecta, procesa, analisa y publica datos.



Recientemente, Minister Wever a haci un peticion na Conseho di Minister - cual a keda aproba - pa e formacion di un Comision Sistema Nacional di Estadistica, bou guia di Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek), pa e implementacion di e NSS. Pa fin di maart 2022 e Comision Sistema Nacional di Estadistica lo presenta un plan di implementacion na Conseho di Minister.

"Mi ambicion ta pa establece un Sistema Nacional di Estadistica fuerte y innovativo pa investiga den cua forma "Open Data" por wordo introduci na Aruba, teniendo confidencialidad y e aspectonan tecnico y huridico nesecario na cuenta", segun Minister Wever. Cooperacion entre gobierno, NGOs, mundo academico y sector priva, lo fungi como catalisado pa e establecemento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba.

Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

november 2021. Segun resumen di awe 8 persona a recupera y un total di 11 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 4 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 12%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 175 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 174. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 18 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 8 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 2 persona y riba piso general tin 6. Na Colombia tin actualmente 9 persona den ICU y 3 riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
29 di November 2021

29/11/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	11	7	4
Activo	175	138	37
Recupera	15986	14448	1538
Positivo	16335	14756	1579
Morto	174	170	4
Vacuna	83638	-	-
Hospitalisa AUA	8	-	-
ICU AUA COL	11 2 9	-	-

Minister Dangui Oduber

VACUNATHON TABATA EXITOSO DEN WEEKEND CU A PASA

Weekend tras di lomba na e ballroom di Ritz Carlton a tuma lugar e vacunathon pa personanan di 60+. Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento pa comparti algun informacion di cuanto persona a haci uzo di e oportunidad den weekend pasa pa haya nan vacuna of Booster Shot.



Den e vacunathon ultimo a enfoca mastanto pa vacuna personanan riba e edad di 60 aña, sea ta cu e prome prik, di dos prik of e Booster Shot cu awor ta disponibel pa e grupo di 60+. Durante e weekend a administra un total di 3240 Booster Shot. Riba diasabra a administra 1605 y diadomingo a administra 1635 Booster Shot. Den e dos dia nan aki 33 persona a tuma nan prome prik, aki 3 siman e personanan aki lo mester haya nan di 2 prik.



Minister ta anuncia tambe pa cu dia 2 di December proximo e vacunacion y e Booster Shot pa personanan di riba 60 aña di edad lo bay continua, e biaha aki na e diferente MFA nan rond di Aruba. Den e dianan nos dilanti lo informa comunidad mas miho riba esaki. “Miho bo prepara bo mes pa bo no lamenta” tabata palabranan di Minister Dangui Oduber.

Un danki ta bay pa e enfermera/o nan di HOH y personal di Praktijk Ondersteuner Huisartsenzorg, trahadornan di SVb, personal di Ministerio di Salud Publico, Crisis Team (BRA). Un danki special na e personal di DVG y tur otro voluntarionan cu a yuda haci e vacunathon aki uno exitoso. Un danki tambe ta bay pa Ritz Carlton cu un biaha mas a pone nan ballroom disponibel pa haci un vacunathon.

Finalmente Minister Oduber kier a gradici cada persona cu a participa den e vacunathon di weekend pasa, boso a mustra un acto di solidaridad y reponsabilidad pa boso mes, boso famia y boso pais.

Censo ta 'A.C.P. Certified' brindando servicio ehemplar cu zjeito



Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) tabata tin e honor pa facilita e curso di Aruba Certification Program (A.C.P.) na e team completo di Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo).

Tur cos a inicia ora cu A.E.F. tabata enbusca di personanan cu por representa y ta personifica e diferente balornan di Aruba su zjeito pa un comercial. Ora cu a toca e balor di 'Carisma' a bini na mente e meneer cu ta traha como security guard na entrada di Censo, ricibiendo cada persona cu hopi cariño y amabilidad y semper cordial. E palabra zjeito ta nifica cu un persona tin hopi smaak of tambe hopi pep, y esaki ta netamente e caracteristica cu meneer Harold, e security guard na Censo, ta posee cu a pone A.E.F. tuma contacto cu Censo y pidi permiso pa filma e persona aki. Na mes momento a haci uso di e oportunidad pa extende un invitacion na Directora di Censo, sra. Sharin Luydens pa henter su team di Censo participa cu e programa di certificacion A.C.P. Sra. Luydens mesora a acepta e invitacion, haciendo bon uso di e oferta di A.E.F. cu tin te cu fin di aña, esta participa y certifica gratuitamente.
A.E.F. a facilita e sesionnan aki en persona semanalmente na e team di Censo, y asina den 3 siman nan a completa e programa di certificacion.

Aunke cu e team di Censo no ta traha directamente den e industria di turismo, asina mes a wordo expresa cu a siña hopi mas detayes di Aruba su historia y demas caracteristicanan cu a pone cada un persona sinti nan mes mas orguyoso di nos isla. Ta clave pa conoce bo isla su identidad, pa compronde cu esaki ta na e raiz di nos hospitalidad. Ademas, cada un miembro di e team por a identifica nan mes cu e balornan di nos zjeito tanto den aspecto personal como tambe profesional. Brinda servicio cu zjeito, a base di e balornan cu ta destaca den Aruba su hospitalidad, ta e jabi pa ta un embahador cordial di nos isla cu lo tin un efecto positivo ariba e cliente di Censo y naturalmente ariba e bishitantenan ariba nos isla.

Algo cu sigur e team di Censo a encanta durante di e programa di certificacion ta e parti competitivo di e online quiz 'Kahoot' cu cada sesion tin. Ademas di esaki, entre colega a sa di comparti storianan cu otro di Aruba di antes.
A.E.F. ta felicita cada miembro di e team cu e logro di ta A.C.P. Certified y tambe danki pa e hospitalidad demostra na e facilitator cu a presenta e sesionnan.

Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e programa di Happy Information Officers (H.I.O.). Meta principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad, p'asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.

Den 2021 AAA a organisa diferente "Sustainability Inspiration Tours"

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) compania cu ta maneha Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport), a organisa diferente bishita na diferente compania local pa siña mas tocante e esfuersonan di sostenibilidad di e companianan, e asina yama Sustainability Inspiration Tours.
Pa AAA, cada Sustainability Inspiration Tour ta importante pa asina haña ideanan nobo cu posiblemente por wordo ehecuta na AUA Airport tambe.



Riba Diaranson November 24, 2021 AAA a invita tur e companianan cu a comparti nan esfuersonan di sostenibilidad durante 2021 pa asina nan ricibi un Airport Sustainability Inspiration Tour.

AAA a comparti informacion riba aeropuerto su trayecto di sostenibilidad, e retonan dilanti y proyecto- y plannan pa futuro. Participantenan por a mira con sistemanan di energia mas nobo y eficiente ta yuda reduci e consumo di energia y awa y con AAA ta pushando pa transporte aereo bira mas sostenibel den e region.



AAA a comparti tambe su Corporate Social Responsibility plan cu focus riba "Wings of Hope" cu ta contribui directamente na e comunidad local.

Despues di e presentacionnan, e participantenan a ricibi un tour riba Airside y un bishita na aeropuerto su edificio di utilidad unda nan a ricibi informacion importante riba e sistemanan cu ta wordo usa pa proteha aeropuerto y pa garantisa continuidad di e compania.



AAA su Director Health, Safety and Sustainability, Sra. Angeline Flemming a gradici cada compania pa nan presencia y pa nan entusiasmo pa sigui comparti informacionnan valioso y sigui traha hunto riba futuro proyectonan.

Tres persona herida den candela di cas na Pavia Park















Pavia Park - Diadomingo anochi polis, ambulance y varios unidad di Brandweer a sali pa Pavia Park 68, unda lo tin un cas n candela.

Tres habitante a resulta herida. Nos por a mira un señora di edad, por a mira tambe un cabayero den serbete posiblemente e lo por tawata den baño, y un otro cabayero mas cu tawata mustra bou influencia.

Un di e persona herida lo a corta su man momento cu un glas di e cas a wordo kibra.

Na yegada di Ambulancee Paramediconan mesora a tuma esnan herida over y cuminsa controlanan. Despues tur tres a wordo transporta pa Hospital.

Elmar a presenta y esaki ta un procedura normal pa kita e coriente. Slachtofferhulp tambe a wordo pidi y e area a wordo cera cu lint geel door di polis.

No ta conoci si e candela lo por tawata intencional.



Comunicado di Prensa di Indice di Prijs di Consumo October 2021

Indice di Prijs di Consumo, base Juni 2019
October 2021

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di October 2021.

Indice di Prijs di Consumo pa luna di October 2021

E CPI pa luna di October 2021 ta 99.31, loke ta representa un subida di 0.1% compara cu e indice di September 2021 (99.24) y acumulando un subida di 2.3% te cu na October di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (October 2020 te cu October 2021) ta 2.4%, un subida di 5.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.8%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2020 te cu October 2021 ta -0.3%, un caida di 0.1 ppt compara cu e -0.2% registra den e periodo di October 2019 te cu October 2020.
Durante e luna aki, cinco (5) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (1.5%), "Recreacion y cultura" (1.1%) y "Paña y sapato" (4.4%), causando un efecto di 0.19, 0.11 y 0.11 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di October 2021.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Mobilario" (-2.3%) cu a contribui cu un efecto di -0.21 ppt riba e CPI di October 2021. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.18 ppt riba e CPI di October 2021.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di principalmente un subida den e categoria "Servicio di transporte" (21.7%), causando un efecto di 0.09 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida di 12.7% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.34 ppt. E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un subida di 3.9% den e categoria "Paña", causando un efecto di 0.08 ppt.
E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (-5.9%), causando un efecto di -0.15 ppt.

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu 2021, 40.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.94 ppt, mientras cu 41.9% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.88 ppt y pa e restante 18.1% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.7% y a causa un efecto di -0.40 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.1% y a causa un efecto di 0.47 ppt riba CPI di October 2021.

Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na October 2021 un caida di 0.9%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 3.4%. E indice di cuminda a registra un caida di 1.4%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na October 2021 ta Afl. 4,854, un subida di Afl. 81 compara cu October 2020 (Afl. 4.773). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,311, un subida di Afl. 38 compara cu October 2020 (Afl. 2.273).



OCTOBER 2021

CPI (BASE JUN 2019 = 100)		
Indice	↑	99.31
Luna actual	↑	0.1
Acumula	↑	2.3
Tasa anual	↑	2.4
Promedio anual	↓	-0.3
Bienes	↓	-0.7
Servicionan	↑	1.1
CPIC (basa riba e inflacion di promedio anual)		
CPIC	↓	-0.9
Energia	↑	3.4
Cuminda	↓	-1.4
BESTAANSMINIMUM na Afl.		
1 adulto	↑	2,311
2 adulto + 2 mucha	↑	4,854

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi ou ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.



Comunicado di Prensa di Indice di Prijs di Consumo October 2021

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Oct-20	Nov-20	Dec-20	Jan-21	Feb-21	Mar-21	Apr-21	May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Sep-21	Oct-21
Indice	96.97	96.93	97.06	96.89	97.00	97.59	97.57	97.39	98.09	98.53	98.84	99.24	99.31
Luna actual	-0.2	-0.04	0.1	-0.2	0.1	0.6	-0.02	-0.2	0.7	0.5	0.3	0.4	0.1
Acumula	-3.2	-3.2	-3.1	-0.2	-0.1	0.5	0.5	0.3	1.1	1.5	1.8	2.2	2.3
Tasa anual	-2.8	-2.7	-3.1	-2.7	-1.9	-1.1	-0.4	-0.2	1.0	1.8	1.4	2.2	2.4
Promedio anual	-0.2	-0.8	-1.3	-1.8	-2.2	-2.3	-2.3	-2.2	-1.8	-1.4	-1.1	-0.7	-0.3
Bienes	-0.2	-0.2	0.0	-0.2	0.4	1.2	1.2	-0.4	0.6	0.8	0.4	0.9	-0.7
Servicionan	-0.1	0.1	0.3	-0.2	0.3	-0.1	0.1	0.2	0.8	0.03	0.2	-0.2	1.1
CPIC	1.0	0.5	0.1	-0.5	-0.9	-1.2	-1.4	-1.7	-1.6	-1.4	-1.3	-1.2	-0.9
Energia	-6.2	-6.9	-7.9	-8.0	-7.9	-7.5	-6.1	-4.1	-2.4	-0.9	0.8	3.0	3.4
Cuminda	0.7	-0.1	-0.8	-1.5	-2.0	-2.3	-2.6	-2.6	-2.5	-2.3	-2.1	-1.7	-1.4
1 adulto	2,273	2,266	2,265	2,257	2,258	2,258	2,262	2,263	2,271	2,293	2,294	2,304	2,311
2 adulto + 2 mucha	4,773	4,759	4,757	4,739	4,742	4,741	4,750	4,752	4,770	4,815	4,817	4,839	4,854

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Peso	Efecto Sep - Oct	Luna actual Sep - Oct	Acumula Dec - Oct	Tasa anual Oct 20 - Oct 21	Promedio anual Oct 20 - Oct 21
CPI	**10,000.0**	**0.07**	**0.1**	**2.3**	**2.4**	**-0.3**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.05	0.4	2.4	1.6	-1.3
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.2	0.7	0.0	-0.1
03. Paña y sapato	625.9	0.11	4.4	1.6	2.1	-7.5
04. Vivienda	2,553.3	-0.09	-0.3	0.3	0.0	0.1
05. Mobilario	741.3	-0.21	-2.3	0.4	3.0	-1.9
06. Salud	235.8	-0.05	-2.4	-2.6	-3.4	-3.6
07. Transporte	1,815.4	0.19	1.5	14.7	12.9	5.4
08. Comunicacion	706.3	-0.04	-0.4	-0.1	0.0	0.1
09. Recreacion y cultura	891.2	0.11	1.1	0.2	2.3	-3.1
10. Educacion	83.0	0.00	0.0	4.6	4.6	1.2
11. Restaurant y hotel	373.7	0.00	-0.1	0.9	1.5	0.0
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.00	0.0	0.9	0.7	-0.6

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di October 2021

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Vacacion	12.7	0.34
Servicio di transporte	21.7	0.09
Paña	3.9	0.08
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transport	0.6	0.05
Proteccion social	5.9	0.05
Compra di vehiculo	1.1	0.05

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di October 2021

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Aparato pa uso domestico	-5.9	-0.15
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion	-23.0	-0.14
Mantencion y reparacion di vivienda	-3.7	-0.09
Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico	-2.7	-0.07
Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer	-6.5	-0.07

Source: Central Bureau of Statistics Aruba



Comunicado di Prensa di Indice di Prijs di Consumo October 2021

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na October 2021

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na October 2021 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 80.49) a conoce un subida di US$ 9.99 (14.2%) compara cu September 2021 (US$ 70.50).

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu September 2021. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 240.09, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a registra un subida di Afl. 0.60 cent (0.3%) na October 2021 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 7.60 cent (4.1%) na October 2021 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

October 2021, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.2% compara cu September 2021 y hunto tawata tin un influencia di 0.02 ppt riba e CPI, mientras cu e restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un subida di prijs di 0.1% y tawata tin efecto un efecto di 0.04 ppt riba e CPI.

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di October 2021

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	810.2	0.0	0.00
Gasolin	430.5	0.3	0.01
Awa	367.3	0.0	0.00
Diesel	30.2	4.1	0.01
Total di grupo	1,638.1	0.2	0.02
Restante bienes y servicio	8,361.9	0.1	0.04
CPI	10,000.0	0.1	0.07

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2020 - 2021

Luna	2020 Petroleo	2020 Costo total di energia ≤300 kWh	2020 Costo total di energia 301-1000 kWh	2020 Electricidad	2020 Awa	2020 Gasolin	2020 Diesel	2021 Petroleo	2021 Costo total di energia ≤300 kWh	2021 Costo total di energia 301-1000 kWh	2021 Electricidad	2021 Awa	2021 Gasolin	2021 Diesel
Januari	57.92	31.09	31.99	240.09	137.05	204.60	179.20	51.21	31.09	31.99	240.09	137.05	185.90	152.40
Maart	50.67	31.09	31.99	240.09	137.05	201.90	172.40	59.10	31.09	31.99	240.09	137.05	196.30	158.60
Maart	30.40	31.09	31.99	240.09	137.05	197.20	160.60	62.62	31.09	31.99	240.09	137.05	208.78	170.90
April	17.39	31.09	31.99	240.09	137.05	160.60	136.70	61.52	31.09	31.99	240.09	137.05	221.60	175.80
Mei	26.57	31.09	31.99	240.09	137.05	144.70	119.00	65.17	31.09	31.99	240.09	137.05	222.10	174.60
Juni	38.19	31.09	31.99	240.09	137.05	160.50	121.60	70.97	31.09	31.99	240.09	137.05	225.80	183.00
Juli	40.58	31.09	31.99	240.09	137.05	174.90	135.00	72.61	31.09	31.99	240.09	137.05	230.70	188.70
Augustus	42.53	31.09	31.99	240.09	137.05	178.10	140.70	67.62	31.09	31.99	240.09	137.05	235.70	189.30
September	39.64	31.09	31.99	240.09	137.05	180.20	140.50	70.50	31.09	31.99	240.09	137.05	233.60	185.60
October	39.45	31.09	31.99	240.09	137.05	178.90	135.00	80.49	31.09	31.99	240.09	137.05	234.20	193.20
November	41.07	31.09	31.99	240.09	137.05	176.80	136.10							
December	46.78	31.09	31.99	240.09	137.05	176.70	142.30							
Averahe anual	**39.25**	**31.09**	**31.99**	**240.09**	**137.05**	**177.93**	**143.26**	**66.18**	**31.09**	**31.99**	**240.09**	**137.05**	**219.47**	**177.21**

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

[1] *Prijs promedio di petroleo di West Texas Intermediate (WTI) pa bari na US$ (Source: U.S. Energy Information Administration)*
[2] *Costo total di enegia na Afl. cent pa kWh*
[3] *Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh*
[4] *Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda na m*[3]
[5] *Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter*



Comunicado di Prensa di Indice di Prijs di Consumo October 2021

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na October 2021

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.3% na October 2021, despues di un subida di 0.5% na September 2021. E indice di "Cuminda na cas" (0.4%) a registra un subida, unda shete (7) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na October 2021. E indice di "Berdura" a conoce e subida di mas grandi (2.6%) na October 2021. E indicenan di "Batata, yuca y batata dushi" (1.3%), "Fruta" (1.1%), "Carni" (0.7%) y "Lechi, keshi y webo" (0.4%) tambe a registra subida.
E indice di "Azeta y otro productonan traha di vet" (-0.6%) a registra e caida di mas grandi na October 2021. Ademas, caidanan a wordo registra den e indicenan di "Pan y otro productonan di grano" (-0.5%), "Sucu, jam y otro tipo di cos dushi" (-0.2%) y "Restante productonan pa alimentacion" (-0.2%).

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 1.8%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 1.6%. E indice di "Azeta y otro productonan traha di vet" a subi cu 6.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Berdura" a baha cu 2.7%, e caida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a baha cu 0.1% na October 2021 y a registra un subida di 2.3% den e ultimo diesdos (12) lunanan.

Na October 2021, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.3% compara cu September 2021 y hunto tawata tin un influencia di 0.04 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida leve di prijs di 0.03% y tawata tin un efecto di 0.03 ppt riba e CPI.

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di October 2021

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Cuminda na cas	1,087.7	0.4	0.05
Cuminda pafo di cas	429.8	-0.1	-0.01
Total di grupo	1,517.5	0.3	0.04
Restante bienes y servicio	8,482.5	0.03	0.03
CPI	10,000.0	0.1	0.07

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

Sector	Peso	Indice Oct-20	Indice Sep-21	Indice Oct-21	Cambio di porcentahe: Luna actual Aug-Sep	Cambio di porcentahe: Luna actual Sep-Oct	Cambio di porcentahe: Tasa anual Oct 20-Oct 21	Efecto: Luna actual Sep-Oct	Efecto: Tasa anual Oct 20-Oct 21
Cuminda & servicio di catering	**1,517.5**	**98.86**	**100.39**	**100.65**	**0.5**	**0.3**	**1.8**	**0.040**	**0.280**
Cuminda na cas	**1,087.7**	**97.44**	**98.60**	**99.01**	**0.6**	**0.4**	**1.6**	**0.046**	**0.176**
Pan y otro productonan di grano	178.1	98.78	100.55	100.06	0.2	-0.5	1.3	-0.009	0.024
Carni	242.5	98.23	101.43	102.11	0.3	0.7	4.0	0.017	0.097
Pisca y otro cuminda di lama	45.0	98.99	98.26	98.54	-1.9	0.3	-0.5	0.001	-0.002
Lechi, keshi y webo	133.3	100.27	101.18	101.62	0.7	0.4	1.3	0.006	0.019
Azeta y otro productonan traha di vet	32.2	97.87	104.64	104.06	1.8	-0.6	6.3	-0.002	0.021
Fruta	97.6	92.72	93.77	94.77	4.7	1.1	2.2	0.010	0.021
Batata, yuca y batata dushi	18.2	80.67	79.54	80.54	0.9	1.3	-0.2	0.002	0.000
Berdura	85.1	88.20	83.61	85.81	0.5	2.6	-2.7	0.020	-0.022
Sucu, jam y otro tipo di cos dushi	42.0	100.24	101.81	101.65	0.4	-0.2	1.4	-0.001	0.006
Restante productonan pa alimentacion	80.1	99.94	100.48	100.33	1.5	-0.2	0.4	-0.001	0.003
Bebida no-alcoholico	123.6	100.43	101.06	101.29	0.3	0.2	0.9	0.003	0.002
Cuminda pafo di cas	**429.8**	**102.45**	**104.93**	**104.79**	**0.5**	**-0.1**	**2.3**	**-0.006**	**0.104**
Otro bienes y servicionan	**8,482.5**	**96.63**	**99.03**	**99.06**	**0.4**	**0.0**	**2.5**	**0.030**	**2.126**
Otro bienes	4,735.8	94.42	98.17	97.24	0.9	-0.9	3.0	-0.444	1.377
Otro servicionan	3,746.7	99.43	100.12	101.37	0.3	1.3	2.0	0.474	0.749
CPI	**10,000.0**	**96.97**	**99.24**	**99.31**	**0.4**	**0.1**	**2.4**	**0.069**	**2.406**

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Ansary condna pa paga Ennia 1 biyon na daño; el'a saca 223 miyon desde la tuma e compania

WILLEMSTAD; Banco Central di Curacao y iSint Maarten a gana caso contra Hushang Ansary. Na okctober corte a scucha e propio Hushang Ansary mester a presenta den corte na Curacao pa tratamento di e caso den su contra. Den corte a bin sali na cla cu Ansary lo a hinca Ennia den un defecit y haciele insolvabel pa mas cu 700 miyon florin. Abogado di Ansary, Murray a bisa den corte cu tur e acusacion di Ennia y Banco Central komo ENNIA contra Hushang Ansary ta bruha, y no ta cuadra cu realidad.

E caso a keda entama pa ENNIA Caribe Holding N.V. (ECH), ENNIA Caribe Leven N.V. (ECL), ENNIA Caribe Schade N.V. (ECS), ENNIA Caribe Zorg N.V. (ECZ) y EC Investment B.V. (ECI), tur hunto ENNIA c.s. kontra di Hushang Ansary, Parman International B.V. (PIBV), Nina Ansary, Abdallah Andraous, Ralph Palm y Gijsbert van Doorn, tur hunto Ansary c.s.

Segun novela financiero aki, ta mustra cu Ansary a drenta ENNIA na aña 2006 cu promesanan cu e lo hinca placa pa hasi e compania di seguro uno mas solido, pero den corto tempo el'a cuminza saca placa na granel.



Grupo Ansary a saca 223 miyon florin for di ENNIA.
Corte a baha pisa riba e Raad van Toezicht cu a cera wowo of coopera pa laga e mal maneho tuma lugar. Pesey tambe a tene e miembronan di raad personalmente responsabel pa 1 biyon florin. E 1 biyon no ta solamente e placa cu nan a lanta for di Ennia, pero tambe e daño ocaciona.

Proyecto Plataforma Folklore den Sector Turistico



En conexion cu e proyecto 'Plataforma Folklore den Sector Turístico' na Departamento di Cultura Aruba (DCA), DCA ta yama un reunion di suma importancia cu e gruponan di Musica Folklore, Baile y Caha di orgel, y hunto lo bay tin un persona di belastingkantoor cu lo bin duna un splicacion tocante con pa maneha e aspecto di belasting na momento di registracion na tur e gruponan cu ta desea di forma parti na e Plataforma Folklore den Sector Turistico.
E fecha di e reunion aki ta diaranson 1 di December 2021, pa 10:00 am na J.F. Kennedy Education Center Stadion weg # 37 den sala MFR-1 y 2.

Pa nos por yega na un conclusion caminda tur hende ta conforme con e sistema di belasting ta funciona pa e entretenimento den e Sector Turístico. Asina por duna balor na nos artistanan local, door di crea e posibilidad pa nan tin presentacion structural bou condicionnan faborabel.
Ta p'esey nos di DCA ta haci e yamada un biaha mas cu ta di suma importancia pa cu e proyecto Plataforma aki, pa duna informacion caminda nos a keda tambe riba 12 di september 2019. Uno cu no tabata tin suficiente gruponan cu a haci acto di presencia debi na otro compromisonan y tambe no tabata suficiente cla na esnan cu tabata presente.
Nos di DCA ta conta cu bo presencia riba dia 1 di december proximo, pa nos por yega na e pasonan final pa e Plataforma por cuminsa draai den su desaroyo.







ACCIDENTE PA FALTA DI PREFERENCIA NA CAYA RITMO, CHAUFFEUR DI PICK-UP NO A MIRA E SUV TA BINI

Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Caya Ritmo, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e pick-up Ford saliendo for di e pompstation no a logra mira e Hyundai Tucson ta bini for di nort y ora e chauffeur di e pick-up kier a para ya tabata mucho laat y a dal e Tucson bir'e casi 90grado.

Debi na e impacto e chauffeur di e Tucson a resulta herida.

Na yegada di e ambulans nan a atende e victima.







HERMOSA! LUISETH MATERÁN PARTIÓ RUMBO A ISRAEL AL MISS UNIVERSO 2021





Este sábado 27 de noviembre, Luiseth Materán, Miss Universo Venezuela 2021, partió con rumbo a Israel para representar al país en el Miss Universo 2021.
La joven llevó puesto un llamativo traje enterizo con el tricolor nacional.

El evento se llevará a cabo el próximo lunes 13 de diciembre. Por esto, en el Aeropuerto Internacional Simón Bolívar, un grupo de fanáticos recibió a la modelo para despedirla algunas horas antes de que saliera del país.

El tricolor nacional dice presente en Israel y es que nuestra queridísima Miss Universo Venezuela 2021 representará a nuestro país en la 70° edición del Miss Universo«, escribió la Organización Miss Venezuela, vía redes sociales.
Vale recordar que Materán participó en el Miss Venezuela 2020 y portó la banda del estado Miranda.

CHAUFFEUR A PERDE CONTROL BAHA CAMINDA Y DRENTA MONDI NA E BIRADA NA SABANA LIBER







Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente na e birada na Sabana Liber, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un vehiculo suv cu lo a slip riba e tera riba caminda perde control y a drenta mondi.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Turmeric pa acne: beneficio y modo di uso

Durante hopi aña, turmeric a wordo balora pa su aplicacionnan medicinal y cosmetico. Si ta bon, nan sa emplea esaki na nivel culinario, hopi ta prefera pa su efectonan curativo.

Bo tabata sa cu bo por usa turmeric pa acne? Awe nos lo contabo con. Turmeric tin un compuesto bioactivo yama Curcumina, cual ta conferi su color caracteristico y gran parti di su propiedadnan.

E substancia aki ta actua como un antiinflamatorio y antioxidante, siendo util tanto na nivel interno como den su uso topico.

Asina ta, no ta nada straño cu su extractonan ta wordo usa den dermatologia. Aunke investigacionnan riba su propiedadnan ta sigui, actualmente a wordo acepta como complemento natural pa problemanan manera acne. Purb'e!



Dicon ta uza turmeric pa acne?

Curcumina a mustra efectonan antibacteriano util den e maneho dermatologico di afeccionnan manera acne.

E beneficionan di usa turmeric pa acne ta varia y interesante. Prome, tin cu destaca su accion antibacteriano capas di combati microorganismonan manera P.acnes, ora cu e wordo combina cu acido laurico.

Su efectonan por compara cu e remedinan manera eritromicina y clindamicina. Di un otro banda, e maraviyoso specerij aki tin efectonan antiinflamatorio cu ta indica di manera positivo riba e problemanan dermatologico.

Si ta bon, ta rekeri mas evidencia cientifico pa comproba su accion contra acne, e datonan anecdotico ta sugeri cu ta resulta efectivo.

Turmeric y su antioxidantenan tambe tin otro efectonan importante na ora di trata acne. Su aplicacionnan topico ta yuda drecha e tehidonan, minimalisando e presencia di cicatriz.

Tambe, e ta stimula e produccion di colageno y ta disminui e riesgo di lachinan prematuro.

Otro beneficionan di turmeric pa e cuero

Cu e diferencia di otro tratamentonan convencional, uza turmeric pa acne ta produci efectonan importante riba e salud di e cuero.

Danki na su contenido di curcumina, vitamina y mineral, ta un bon complemento pa promove e bienestar cutaneo.

- E ta contribui na incrementa e briyo natural di e cuero.
- Ta faborece e curacion di herida.
- Ta un bon complemento pa enfrenta brotenan di psoriasis.
- Ta yuda cu tratamento di sarna
- Ta minimalisa e stress oxidativo y ta preveni embehecimento prematuro.

Tratamento di Turmeric pa acne



Combina cu azeta di coco, turmeric lo potencia su efectonan antimicrobiano. Pa probech'e na su maximo e propiedadnan di turmeric pa e acne, laga nos propone un tratamento unda cu nos lo potencia su efecto cu componentenan di azeta di coco.

E ingrediente natural aki ta contene acido laurico, reconoci pa su efecto antimicrobiano util den e tratamento di acne.

Ademas, azeta di coco a wordo ampliamente studia den dermatologia, ya cu e ta hidrata e cuero y ta apoya e tratamento di enfermedadnan manera psoriasis y eczema.

Hasta, mescos cu turmeric, ta apoya e proceso di cicatrizacion y regeneracion, minimalisando e accion negativo di e radicalnan liber.

Ingrediente

- 1 cuchara di turmeric na polvo (15 g)
- 2 cuchara di azeta di coco organico (30 g)
- 1 cuchara di honing (15 g)

Preparacion

- Prome basha e turmeric na polvo den un container limpi.
- Despues, agrega e azeta di coco y honing.
- Brouw'e pa algun minuut te ora cu obtene un mescla homogeno.

Modo di aplicacion

- Prome cu extende e mascara riba e areanan afecta pa e acne ta importante retira cualkier residuo di makiyahe of sushedad.
- Una bes cu e cara ta limpi, ta procede pa aplica e producto.
- Sigura pa cubri e zonanan problematico completo.
- Lag'e actua 15 minuut y haw'e cu awa lauw.
- Ripiti su aplicacion como un minimo di 3 biaha pa siman.

Nota: e resultadonan contra acne no lo nota di inmediato. Ta importante ta constante cu e remedi pa alcansa e efectonan desea.

Precaucion

Aunke e tratamento di turmeric pa acne por resulta eficaz, no mester ignora cu e por produci efectonan secundario.

Ora cu nos aplica di forma topico, e por mancha temporalmente e cutis of laga un residuo geel. E por disparce cu un bon rutina di limpiesa.

Awo bon, den ocasionnan e componentenan ta produci alergia of dermatitis di contacto. Un revision haci na 2015, a haya cu curcumina ta un alergeno y por causa iritacion, haci e cara cora of hinchason na esnan cu no ta toler'e.

Pero, lo ideal ta pa haci un prueba chikito prome cu purba e totalidad di tratamento di turmeric pa e acne.

Simplemente bo mester pone un poco turmeric riba e antebrazo of riba e areanan di e cuero. Si pasa 24 ora y no tin reaccionnan desfaborabel, bo por ta sigur pa us'e.

Resumiendo...

Turmeeric por ta un bon aliado pa acne, specialmente ora cu e ta combina cu azeta di coco. Su uzo mester haci'e cu precaucion, ya cu cerca cierto personanan e por causa alergia.

Por lo demas, e ta resulta di ta un bon opcion pa apoya otro tratamentonan convencional cu e mesun fin.

Ladronnan a bolbe kibra na Compra den Engelandstraat







Diadomingo madruga a drenta informe di un caso unda cu desconocidonan a kibra drenta paden, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan a destrui e porta dilanti unda ta haci pagonan y nan a reboltea full e oficina ey.

Si e ladronnan a bay cu algo ainda no ta conosi



PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAMARS 30 DI NOVEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIALUNA 29 DI NOVEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 35 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:12 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:45 AM

BIENTO:
MODERA ENTRE OOST Y OOST-NOORDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
E BIENTO HUMEDO LO SIGUI INDUCI TEMPORALMENTE MAS NUBIA RIBA REGION LOCAL. ESAKI LO PONE CU PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA POR SPERA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA EJERCE CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.6 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.9 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26 / 0.7 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 26

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

URGENTE - URGENTE - URGENTE

Ta busak un apartament o un studio
tambe pordi 1 kamber.
Preferible Sta Cruz o playa pa un
persona jama
5657693 puntra pa Evy





Clasificados





SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500



NUMBER DI LOTTO

Lotto Merdia
NOVEMBER 28

Catochi	
Sorteo # 3401	
2699	
3849	
6303	
Big 4 Sorteo # 3401	2009
1Off Sorteo # 1457	5540
Zodiac Sorteo # 3401	7229
	Capricornio
Lucky 3 Sorteo # 275	027
Multi-X	X3

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	240.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	02-04-15-18-25
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
4 x Match 4	
73 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.100.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus Afl. 1.650.000,-

Korsou Sorteo #

Lotto ANOCHI
NOVEMBER 27

Catochi	
Sorteo # 7502	
6642	
6345	
7894	
Big 4 Sorteo # 6546	7630
1Off Sorteo # 1251	0453
Zodiac Sorteo # 5305	4150
	Scorpio
Lucky 3 Sorteo # 235	198
Multi-X	X2

Lotto 5	03-07-10-15-27
Sorteo # 2239	Joker 14 Letter J
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	240.000,-
11 x Match 4	
249 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	04-12-18-27-28
Sorteo # 5606	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
8 x Match 4	
120 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.100.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus Afl. 1.650.000,-

Korsou Sorteo #

Lotto MERDIA
NOVEMBER 29

Catochi	
Sorteo # 3402	
6432	
6366	
2460	
Big 4 Sorteo # 3402	5236
1Off Sorteo # 1458	5851
Zodiac Sorteo # 3402	6446
	Aries
Lucky 3 Sorteo # 276	777
Multi-X	X2

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	240.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	1.100.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus Afl. 1.650.000,-

Korsou Sorteo #

Aruba Bank ta contribui na un bon causa

Na e torneo di golf caricativo anual di Rotary Club of Aruba





ORANJESTAD, 30 di november 2021 - Aruba Bank a participa na e di 22 edicion di Charity Golf Tournament di Rotary Club of Aruba cu a tuma lugar diasabra dia 27 di november 2021 na Tierra del Sol.

E evento aki tawata tin como meta pa recauda fondo pa obranan di caridad.

Nos ta contento di un biaha mas pa por a uni e talento "den cas" pa competi den un actividad comunitario deportivo cu un meta pa yuda recauda fondo pa obranan di caridad. Aruba Bank a participa cu dos team cu a consisti di e siguiente coleganan:
Lucio Maduro, Ryan Koolman, Francis Chung, Bryan Nemecek, Javier Geerman, Lisette Danker, Tariq Welhous y Eugene Dirksz.

Cada participante tabata enfoca riba nan competencia y na mes momento tabata pasa un rato ameno compitiendo contra otro.

Nos ta felicita Rotary Club of Aruba pa e tremendo evento y satisfecho di por a contribui na e bon causa.

SINT LO BISHITA CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO

Playa Pabao-Ayera nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a recibi un email for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki.

Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diadomingo atardi, 5 di december, di 3'or pa 5 'or. Despues Sint y su Pietnan lo drenta e barionan di Playa Pabao.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) recibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 29 di november pa diabierna dia 3 december di 8 'or pa 12'or y di 2'or pa 5 'or pa yena e formulario di participacion.

Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordu usa pa cubi e gastonan y un treat pa e muchanan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 december.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

NOVEMBER 30

P'abou di brug:
Botica St. Anna
P'ariba di brug:
Botica Aloë

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

NOVEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA	01	WEVER
DI	02	WINTERDAL
WO	03	BODERIE
DO	04	DE CUBA
VR	05	EVERY
MA	08	GIEL
DI	09	LINDEN V/D
WO	10	RAMAUTAR
DO	11	VIS
VR	12	WEVER
MA	15	WINTERDAL
DI	16	BODERIE
WO	17	DE CUBA
DO	18	EVERY
VR	19	GIEL
MA	22	LINDEN V/D
DI	23	RAMAUTAR
WO	24	BODERIE
DO	25	WEVER
VR	26	WINTERDAL
MA	29	VIS
DI	30	DE CUBA

WEEKENDDIENST

06 – 07 NOVEMBER	*	GIEL
13 – 14 NOVEMBER	*	LINDEN V/D
20 – 21 NOVEMBER	*	RAMAUTAR
27 – 28 NOVEMBER	*	WEVER





Ingredientes:

125 gramos de mantequilla
Una cucharada de extracto de vainilla
220 de azúcar glas
2 huevos
300 gramos de harina
85 gramos de coco en polvo
1 cucharadita de levadura
Lacasitos
Paso a paso:

Lo primero que debes hacer es precalentar el horno a 190 grados. Mientras el horno se calienta vamos a vertir en el bol de la thermomix la mantequilla y el azúcar y trituramos 30 segundos a velocidad seis.

A continuación añade los huevos y la vainilla y mezcla todo durante 20 segundos a velocidad 4. Después introduce el resto de ingredientes y mezcla por 20 segundos, a velocidad 4 para que todo quede bien mezclado entre sí. A los 10 segundos, para el triturador para remover con una cuchara y retirar los restos pegados en los laterales.

Es hora de darle forma a nuestras galletas. Para que queden perfectamente redondas, utiliza una cuchara.
Después aplástalas y colócalas en una base de harina para decorarlas con los lacasitos. Después, introduce la bandeja en el horno (con papel especial de horno) durante 12 ó 15 minutos.

¡A los niños les encantarán

Brazil Taekwondo Stichting su atletanan ta cla pa examen



Brazil Taekwondo Stichting a habri su portanan na luna di September pa ricibi atletanan nobo. Hopi atleta a participa den e proef training na luna di Augustus pa nan haña sa mas di kiko ta Taekwondo y e metanan cu Brazil Taekwondo Stichting tin pa su atletanan.

Brazil Taekwondo Stichting ta contento cu e mayornan a hinca nan confiansa den Brazil Taekwondo Stichting su trainingskorps pa duna nan yiunan training durante di e 3 lunanan. Awo Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu 10 atleta cu ta cla pa e siguiente stap den Taekwondo cu ta examen pa strepi geel y faha geel. Exigencianan pa strepi geel y faha geel ta: teoria, tecnica, vierhoeks, 1-step y semi sparring.











Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ban vacuna pa Aruba progresa!

60 PLUSSERS POR YAMA 280-0101 PA A HACI CITA PA VACUNA

Durante conferencia di Prensa dialuna atardi pa duna informacion riba ultimo desaroyo di Covid y su variantenan, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a adresa discusionnan di ultimo dianan tocante si vacunacion ta e solucion of no. Na Aruba tin hopi hende cu no kier of no por vacuna. Esaki ta wordo respeta. Pero ta conoci tambe cu e vacuna ta e miho proteccion cu tin pa cu e efectonan cu e virus aki tin riba un persona. E vacuna por evita cu un persona ta bira hopi malo y ta 'end up' den Hospital.



Prome Minister a informa di e call center na unda por haci un cita pa vacuna pa e 60 plussers specialmente pa e booster. A cuminsa cu e booster cu ta e di 3 shot pa 60 plussers, pa esnan den cuido y esnan mas vulnerabel den comunidad. Yama 280-0101 pa haci un cita.

"Mi ta haci un apelacion riba e grupo aki pa bay vacuna mas pronto cu ta posibel pa asina nos por bay na e siguiente categoria cu ta esnan bou di 60 aña", Prome Minister a indica.

Na esnan cu no kier vacuna, Prome Minister a enfatisa, "Gobierno no ta esun cu lo obliga bo vacuna. Pero porfabor cuida mas miho si. Na fin di dia, un cos cu ta yuda nos ta biba mas saludable. Traha riba bo sistema inmunologico pa asina nos por recupera di cualkier otro virus cu nos lo haya.

"Aruba ta den fase di recuperacion. Na e momento aki ta importante pa nos tur enfoca riba e recuperacion y no permiti nada bay stroba nos di e recuperacion aki. Recuperacion ta den nos man, den man di cada ciudadano di nos pais. Nos a haci'e den pasado, nos ta preparando pa e siguiente ola aki pasobra no ta si nos ta bay haye, sino ki ora nos lo haye y ta bon pa nos ta prepara. Ban vacuna pa Aruba progresa!", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

FORTALEZA PA FAMIA.
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

HOBEN NO GAMBLE CU BO BIDA

Den tur cos nos mester keda realistico, e situacion di hopi cas di famia, no ta 100% , tin hopi famia ta pasa den necesidad, hopi hende no tin trabao, of ta biba di un entrada hopi mas abao cu nan a costumbra cune, y esaki ta haci su efecto den tur hogar.

No ta awor cu Covid a dal aden nos situacion a bira dificil, pero prome cu covid ya desempleo por a wordo mira, pero covid a bini manera e cherry riba e bolo y a afecta tur hende humilde riba e isla aki, y rond mundo.

Awor nos spiertamento ta bay dirigi na tur Mayor: Por favor papia cu bo yiu, no ta importa si e ta bon mucha , of su orea ta duro, pero papia cune, pasobra nos ta asercando e ultimo 3 luna di anja den cual semper tin aumento di maldad, especialmente ladronicia , atraco, benta y uso di droga ta aumenta, ta un temporada, cu hopi delicuente, ta sali busca un manera of otro , pa nan por pasa e dianan di Fiesta na grandi, pero ta hinca nan mes y otro persona den problema.

Cu bista riba e situacion nos kier avisa e hobennan pa no gamble cu bo bida.(2 Timoteo 3 vers 1-9).

Droga ta asotando nos isla, ilegalidad igual, uso di arma di candela tey keto bay , bebemento y uso di droga tey tur dia, por favor no laga nos sera wowo, haci manera no ta asina, pero laga nos tur uni y cuminsa haci oracion di awor, pasobra oracion por preveni , hopi dolor den cas di famia. E oracion efectivo di un hende hustu por logra hopi.

E necesidad na cas ta grandi , pero cu hortamento, atraco, benta di droga e no ta wordo soluciona , pasobra ningun juez ta bay kere cu bo ta atraca , of bende droga pa sostene bo famia.

Nos tin hopi di hende indocumenta riba nos isla, cu tambe ta den necesidad, y como hoben bo tin cu wak bon cu ken bo ta sera Amistad , pasobra ta via di bo nan ta hanja informacion di nos isla, con pa drenta y con pa sali,y na unda ta facil pa comete maldad.



Corda bon cu ta abo como local, ta perde bo libertad, scol, trabao, ta abo su portret ta sali den tur media, ta bo famia ta sufri, ta abo ta keda varios anja sin papel di Buena Conducta, y asina bo bida lo cambia, tanto paden y pafo di prison.

Pero e palabra di Dios ta sinja, tur esnan cu ta kere y tin temor di Dios, cu si bo pidi Dios lo bo hanja, si bo bati na su porta den oracion, e lo habri un porta pa bo, Dios nunca lo laga su yui nan bandona. (Mateo 7 vers 7 -12)

Hoben awor mas cu nunca, scucha di bo mayor, y no gamble cu bo bida. (1 Timoteo 4 vers 12).

Sinceramente
Pastor Marcel Balootje.

Gradicimento

Na nomber di su Mama Maria Leo-Croes, yiu Loraine Perdomo, ruman Daniel Leo, Miangela Croes y demas famia, nos kier a duna un danki di curason na tur famia, conocirnan, amiga y amigonan, coleganan cu a steun y a compaña nos den e momentonan dificil di enfermedad, y e atencion grandi durante y despues di entiero di nos Angelique stima.



Angelique Marie Antoinette Leo

Nos kier a gradici y bisa Danki na Dokternan di Oncologi y Personeel di 4 e verdieping A di Dr. Horacio Oduber Hospital. Dr. Julian Torres Rivas y su assistant Lati, ImSam, Dr. Ladenius, Dr. Aljaf y tambe Personeel di Ambulance y Lite Life, Wit Gele Kruis Aruba. Na Staf y Personeel di Departamento di Impuesto y muy especial Directora mr. Luenne Gomez-Pieters pa su bunita palabranan. Na e ex Señoranan Carnaval y nan bunita palabra. Y Sigur nos graditud na Koningin Wilhelmina kankerfonds Aruba y especial Sra. Lily Prince y verpleester Manuela, Edmond E. Harms Foundation, Pastoor Hose y Pastoor Andres pa nan oracionnan.
Su Emfermeranan Xenia, Martha y Nika

Tambe un danki na tur esnan cu a haci jamadanan telefonico, a manda kaarchi, mensahe via whattsapp, mail y krans y sigur na Personeel di Aurora Funeral Home pa nan super bon servicio y atencion
Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos

Alaves nos ta invita tur famia, conocirnan, amiga/amigonan y coleganan di trabao pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa
Na misa Pro Catedral San Francisco na Playa.

Cual lo tuma lugar dianan, Diamars: 30 november pa 7 pm, Diaranzon: 1 december pa 7 pm, Diahuebs: 2 december pa 7 pm y despues di Misa lo tin un rosario na cas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Masha Danki

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sra. vda. Teresita Figaroa-Figaroa
Cariñosamente yama "Chita"
*09-12-1930 - †28-11-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Sirbidonan di Señor, alaba, Si, alaba Señor su Nomber. Alaba sea nomber di Señor
For di awor te den tur eternidad, Fo'I salida di solo ta k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba, Señor ta haltu eleva riba tur pueblo,
Su Gloria haltu riba shelu. Salmo 113: 1-4

A bay sosega den brasa di nos Creador, cu e bunita edad di 96 aña, y gradecido pa tur locual cu ela significa pa nos, nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta y Ruman, Vejuda di Johanes "Janshi" Croes.



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero
Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan
*19-1-1925 - †26-11-2021
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu Dios brasa boso cu Su amor.

..."Sigui Mi y Mi ta haci boso piscado di hende" Mt 4, 19
Mescos cu Simon, Pedro y su ruman Andreas, awe Hesus ta yama nos pa sigui'E. Ta Hesus mes ta yama nos y no ta nos ta scohe e caminda pa sigui Hesus. Dios ta planta e simia di amor den nos curason pa nos sigui'E y pa nos por stima Hesus tur dia un tiki mas. Ta e amor aki ta yuda nos comparti den caridad cu nos prohimo y tur esnan menosprecia. Ora cu nos acepta e invitacion pa sigui Hesus, nos lo compronde cu Dios no tin un orario. Nos entrega tambe mester ta uno total sin orario pa Dios y tampoco sin orario pa nos prohimo.

Oracion: Señor, nos ta yama Bo danki pa Bo yamada pa nos sigui Bo. Anima nos hobennan pa nan tambe por acepta Bo invitacion pa sigui Bo y crea un comunidad di rumannan den Cristo, un famia grandi di yiunan di Dios compartiendo amor cu otro. Tur esaki nos ta pidi Bo pa intercesion di San Andres Apostel. Amen.



	7			6				9
6			5				8	
		4				7		
	3				6			
2				5				8
			4				1	
		3				4		
	2				7			3
1				8			2	

6				5				1
			4		6			
		3				7		
	2			3			8	
1			2		7			9
	7			8			1	
		6				2		
			5		3			
7				1				5

Crossword puzzles

N V P M I E L L B S O G E U F H I G G I P K S L U
R E O N D U H G Y R I J X E C O L U M N A S E I R
O E C C G U X G X I U R B A N G E L H S S T N Z I
L N C E E D L L A R R E I T W F D D A H I R O N O
E V O O S S Z C O I Z Q U I E R D O S P G U I W L
M U N P H A A T E P M O R T S A N E T S L E C R E
O E S M E H R O M I T P E S U P C R O S O N A E I
C L U E S C R I B I R H K R J I K P A A S O N D C
S T M I F O D I O S W F K V T O E T L T X S M N B
I O A T F N O R E I T I M E E N E L W U C L A E Z
E A R A N U N C I O M E F R T F E N V L I E N C Z
R I A J T X E C Q T A O C E O S R I A X X N O S M
V A P K A M A R G A R A U R U G E M V Z G G D E E
O S I E T E J I T P T C P X A R O S T R O U G D B
S S O L O C R A D E A Z E B A C N O E L V A K V U
O I R E T S I M O I Q D E R E C H O B M G S F E N
M L I B R I T O I P U E B L O S P V O T R E I B A

ABIERTO	AMARGARA	ANGEL	ANUNCIO	ARCO	CABEZA
CIELO	CLAMO	COLUMNAS	COMELO	CONSUMARA	CREO
DERECHO	DESCENDER	DIOS	DULCE	EMITIERON	ENVUELTO
ESCRIBIR	FUEGO	FUERTE	IRIS	IZQUIERDO	JURO
LENGUAS	LEON	LIBRITO	MANO	MAR	MIEL
MISTERIO	NACIONES	NECESARIO	NUBE	PIE	PROFETAS
PROFETICES	PUEBLOS	ROSTRO	RUGE	SELLA	SEPTIMO
SIERVOS	SIETE	SIGLOS	SOL	TIEMPO	TIERRA
TROMPETA	TRUENOS	VIENTRE	VOCES		



"El amor nace del recuerdo, vive de la inteligencia y muere por olvido."

PABLO NERUDA